МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал)
Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Директор Елабужского института КФУ
Мерзон Е.Е.
"____" _____20___ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Иностранный язык

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский
Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

13. Приложение №1. Фонд оценочных средств

14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Субботина Н.С. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Факультет иностранных языков), NSSubbotina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
ОПК-18	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- не менее 1500 лексических единиц (помимо предусмотренных программой младшего курса), в которые входят общеупотребительные слова и выражения, а также слова и выражения, отражающие тематику программы по практике устной и письменной речи английского языка;
- наиболее распространённые речевые модели и грамматические конструкции в рамках лексических, фонетических и грамматических тем программ для студентов второго курса.

Должен уметь:

- использовать изученный лексический и грамматический материал по изученным темам в устных и письменных речевых ситуациях;
- комбинировать в речи изученный материал в зависимости от сферы общения, цели коммуникации, позиции партнёров по коммуникации;
- составлять описания, делать небольшие сообщения и т.д. с учётом ситуации общения;
- интерпретировать тексты, преобразуя исходный текст в композиционном, лексическом и грамматическом плане;
- высказывать собственное мнение по проблемам, выраженным в художественном произведении.

Должен владеть:

- навыками аудирования, чтения и пересказа на изучаемом языке;
- лексико-грамматическим материалом, определенным программой;
- навыками изложения идей на изучаемом языке;
- навыками понимания и анализа в устной и письменной речи на иностранном языке;
- способностью употреблять лексико-грамматический материал в соответствии с коммуникативной задачей.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык))" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.
Осваивается на 1 курсе в 1, 2 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных(ые) единиц(ы) на 180 часа(ов).

Контактная работа - 126 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 0 часа(ов), лабораторные работы - 126 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 54 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре; зачет во 2 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. J. Galsworthy "Courage": "Courage", "Compensation", "Quality", "Evolution", "The First and the Last".	1	0	0	10	4
2.	Тема 2. J. Galsworthy Courage: "Ultima Thule", "Philanthropy"	1	0	0	10	4
3.	Тема 3. Harper Lee "To Kill a Mocking-bird". Tasks 1-4	1	0	0	10	4
4.	Тема 4. Harper Lee "To Kill a Mocking-bird". Tasks 5-8	1	0	0	10	4
5.	Тема 5. Oscar Wilde Fairy-Tales: "The Happy Prince", "The Nightingale and the Rose", "The Selfish Giant", "The Devoted Friend"	1	0	0	8	4
6.	Тема 6. Oscar Wilde Fairy-Tales: "The Remarkable Rocket", "Young King", "The Birthday of the Infanta", "The Fisherman and his Soul"	1	0	0	8	6
7.	Тема 7. Oscar Wilde Fairy-Tales: "The Star Child".	1	0	0	8	4
8.	Тема 8. S. Maugham "The Painted Veil".	1	0	0	8	6
9.	Тема 9. Вводный курс. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 1.	2	0	0	4	2
10.	Тема 10. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 2.	2	0	0	4	2
11.	Тема 11. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 3-4.	2	0	0	4	2
12.	Тема 12. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 5-7.	2	0	0	4	2
13.	Тема 13. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 8-10.	2	0	0	4	0
14.	Тема 14. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 11.	2	0	0	4	2
15.	Тема 15. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 12-13.	2	0	0	4	2
16.	Тема 16. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 14.	2	0	0	4	0
17.	Тема 17. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 15-17.	2	0	0	4	2

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
18.	Тема 18. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 18-20.	2	0	0	4	
19.	Тема 19. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 21-22.	2	0	0	6	0
20.	Тема 20. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 23-25.	2	0	0	4	2
21.	Тема 21. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 26-29.	2	0	0	4	2
	Итого		0	0	126	54

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. J. Galsworthy "Courage": "Courage", "Compensation", "Quality", "Evolution", "The First and the Last".

Информация о писателе Джон Голсуорси, развитие его писательской карьеры. Чтение и анализ его коротких рассказов: "Courage", "Compensation", "Quality", "Evolution", "The First and the Last". содержание данных рассказов, развитие сюжета. описание главных героев. Выполнение упражнений, работа со словарями.

Тема 2. J. Galsworthy Courage: "Ultima Thule", "Philanthropy"

Чтение и анализ коротких рассказов Джона Голсуорси: "Ultima Thule", "Philanthropy". Написание контрольной работы по книге Дж. Голсуорси "Мужество", содержание данных рассказов, развитие сюжета. описание главных героев. Выполнение упражнений, работа с англо-русскими, русско-английскими словарями, словарем произношения.

Тема 3. Harper Lee "To Kill a Mocking-bird". Tasks 1-4

Информация о писательнице Харпер Ли, развитие ее писательской карьеры. Чтение и анализ 1-4 главы ее произведения "To Kill a Mocking-bird". Содержание 1-4 главы произведения, развитие сюжета. описание главных героев. Выполнение упражнений, работа с англо-русскими, русско-английскими словарями, словарем произношения.

Тема 4. Harper Lee "To Kill a Mocking-bird". Tasks 5-8

Чтение и анализ 5-8 главы произведения автора Харпер Ли под названием "To Kill a Mocking-bird". Содержание 5-8 главы произведения, развитие сюжета. описание главных героев. Выполнение упражнений, работа с англо-русскими, русско-английскими словарями, словарем произношения. Написание контрольной работы по книге Харпер Ли "To Kill a Mocking-bird".

Тема 5. Oscar Wilde Fairy-Tales: "The Happy Prince", "The Nightingale and the Rose", "The Selfish Giant", "The Devoted Friend"

Информация о писателе Оскар Уайлд, развитие его писательской карьеры. Чтение и анализ его коротких рассказов: "The Happy Prince", "The Nightingale and the Rose", "The Selfish Giant", "The Devoted Friend". содержание данных рассказов, развитие сюжета. описание главных героев. Выполнение упражнений, работа со словарями.

Тема 6. Oscar Wilde Fairy-Tales: "The Remarkable Rocket", "Young King", "The Birthday of the Infanta", "The Fisherman and his Soul"

Чтение и анализ коротких рассказов Оскара Уайлда: "The Remarkable Rocket", "Young King", "The Birthday of the Infanta", "The Star Child". Содержание данных рассказов, развитие сюжета. описание главных героев. Выполнение упражнений, работа с англо-русскими и русско-английскими словарями, словарями произношения.

Тема 7. Oscar Wilde Fairy-Tales: "The Star Child".

Чтение и анализ короткого рассказа Оскара Уайлда: "The Fisherman and his Soul". Его содержание, развитие сюжета, описание главных героев. Выполнение упражнений, работа с англо-русскими и русско-английскими словарями, словарями произношения. Написание контрольной работы по книге Оскара Уайлда "Happy Prince and other stories".

Тема 8. S. Maugham "The Painted Veil".

Информация о писателе Сомерсет Моэм, развитие его писательской карьеры. Чтение и анализ его романа под названием "The Painted Veil" по главам. Содержание данного романа, развитие сюжета, Описание главных героев. Выполнение упражнений, работа со словарями. Написание контрольной работы по книге Сомерсет Моэма The Painted Veil

Тема 9. Вводный курс. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 1.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Вводный курс. W.S.Maugham, his literary career. Somerset Maugham. Theatre. Chapter 1. Prepare some information about the author. Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Make up a plan of the chapter and retell it.

Тема 10. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 2.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: The history of Michael's career. The history of Julia's career. Give close account of Jimmie Langton's character. The conversation between Julia and Jimmie Langton. Retell the chapter.

Тема 11. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 3-4.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: The dawn of Julia's love for Michael. Describe the situation in which Michael discovered Julia's talent. Tell what tactics Julia employed at the Gosselins to win over their hearts. Retell the chapters.

Тема 12. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 5-7.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: The proposition which Michael accepted with alacrity. Why was Julia so angry with Jimmie Langton? How did Michael accept his fiasco in America? Speak about Julia's marriage and her falling out of love with Michael. Retell the chapters.

Тема 13. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 8-10.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: How did Michael pursue his career after war? Why did Dolly take the trouble to point out to Julia how Michael was useful for her? Characterize Julia's dresser and maid Evie. Retell the chapters. Тестирование.

Тема 14. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 11.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: How did Julia manage to gain a flattering reputation in the upper crust of society? What did Julia owe to Charles? What induced Julia to accept the accountant's invitation? Retell the chapter.

Тема 15. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 12-13.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: In which way did Julia eventually learn the name of the young account? How did Tom Fennel manage to win Julia's heart? What impression does Julia's inconsistent behaviour produce upon you? Retell the chapters.

Тема 16. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 14.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: By what means did Julia try to bind Tom Fennel to her? Summarize Julia's attitude to her husband and Roger. What was the last straw of Julia's ordeal? Retell the chapter.

Тема 17. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 15-17.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: How did Julia manage to persuade Tom to see the situation from her angle? Give a detailed account of the relations between Julia and Tom since their reconciliation. In what way did Dolly manage to inflict a blow upon Julia's plans? Retell the chapters.

Тема 18. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 18-20.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: The quarrel between Julia and Dolly? Comment upon Julia's "solemn world". How did Tom's "casualness" towards Julia manifest itself? How did Julia treat Joan Denver? Retell the chapters.

Тема 19. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 21-22.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: How was Julia teasing Tom? Did Julia pass through the ordeal of parting with Tom successfully? Why did Michael call Julia's performance "a rotten piece of ham acting" Retell the chapters.

Тема 20. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 23-25.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: What induced Julia to go to her mother? How were the two ladies making fuss of Julia? How did Julia exercise her desire for self-sacrifice? How did Julia provoke men to accost her? Retell the chapters.

Тема 21. Somerset Maugham."Theatre". Chapter 26-29.

Learn new words. Explain the meaning of every phrase, give the Russian equivalents and illustrate the situation in which it was used. Points for discussion: By what means did Julia manage to persuade Michael to let Avice Crichton stay on? What was Roger's opinion about Julia? How did Julia kill Avice Crichton's performance? What did Julia do after the performance to celebrate her triumph? Retell the chapters. Просмотр и обсуждение кинофильма по роману Somerset Maugham Theatre (Being Julia). Make up an outline of the film. Be ready to discuss the main points of the film. Express your own attitude to the characters. Написание контрольной работы по книге Сомерсета Моэма "Театр".

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Библиотека учебной и научной литературы - http://sbiblio.com/biblio

Современный английский язык - http://znanium.com/bookread.php?book=495859
ЭБС "Бибилиоросика" - http://www.bibliorossica.com/book.html

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лабораторные работы	Лабораторные работа, во время которой развивается интуиция, формируется профессиональный подход к принятию самостоятельных решений, составляет суть процесса обучения. Содержание каждой лабораторной работы имеет следующую структуру: краткое формирование цели работы, развернутое задание на выполнение работы, подведение итогов. В задании на каждую лабораторную работу сформулирован перечень вопросов, подлежащих изучению. Контрольные вопросы служат для проверки подготовки обучающихся к выполнению заданной работы и оценки степени освоения материала после ее проведения. Время, отводимое для выполнения каждой лабораторной работы, неодинаково и определяется тематическим планом учебных занятий. Студент должен выполнять весь объем домашней подготовки, указанный в описаниях соответствующих лабораторных работ и практических занятий; знать, что после выполнения работы, студенты должны представить отчет, с обсуждением полученных результатов и выводов.
самостоя-тельная работа	Правильная организация самостоятельной работы зависит прежде всего от ее вида или формы, которые могут включать подготовку студента к текущим аудиторным занятиям, выполнение домашнего задания или домашней контрольной работы, самостоятельное изучение той или иной темы курса, подготовку к контрольной работе или коллоквиуму; подготовку к зачету или экзамену, выполнение курсовой работы или проекта, участие в научных студенческих конференциях, семинарах и олимпиадах, выполнение лабораторной работы и т.д. Разумеется, такое разнообразие форм и видов самостоятельной работы требует дифференцированного подхода, который может быть обеспечен обращением к конкретным методическим рекомендациям по каждому виду работы.
зачет	Готовиться к зачету необходимо последовательно, с учетом контрольных вопросов. Сначала следует определить место каждого контрольного вопроса в соответствующем разделе темы учебной программы, а затем внимательно прочитать и осмыслить рекомендованные научные работы, соответствующие разделы рекомендованных учебников. При этом полезно делать хотя бы самые краткие выписки и заметки. Работу над темой можно считать завершенной, если вы сможете ответить на все контрольные вопросы и дать определение понятий по изучаемой теме. Для обеспечения полноты ответа на контрольные вопросы и лучшего запоминания изучаемого материала рекомендуется составлять план ответа на контрольный вопрос. Это позволит сэкономить время для подготовки непосредственно перед зачетом за счет обращения не к литературе, а к своим записям. При подготовке необходимо выявлять наиболее сложные, дискуссионные вопросы, с тем, чтобы обсудить их с преподавателем на лекциях и консультациях. Нельзя ограничивать подготовку к зачету простым повторением изученного материала. Необходимо углубить и расширить ранее приобретенные знания за счет новых идей и положений.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Лингафонный кабинет.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)".

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.1 Иностранный язык

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский
Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Основная литература:

1. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7 http://znanium.com/bookread2.php?book=518953

2.Практический курс английского языка: 1 курс: Учеб. для студ. пед. вузов / Под ред. В.Д. Аракина. - М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2014. - 544 с. Количество экземпляров: 23 шт.

3.Углубленный практический курс английского языка: Учебное пособие - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2018. - 308 с. http://znanium.com/bookread2.php?book=969599

Дополнительная литература:

1. Практический курс английского языка. 2 курс: учеб. для студ. вузов / Под ред. В.Д. Аракина. - 7-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2001. - 516 с. Количество экземпляров: 51 шт.

2. Бондарчук, Г. Г. Основные различия между британским и американским английским [Электронный ресурс] : учеб. пособие. / Г. Г. Бондарчук, Е. А. Бурая. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 135 с. - ISBN 978-5-9765-0002-0 (Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/457835)

3. Практический курс английского языка: 1 курс: Учеб. для студ. пед. вузов / Под ред. В.Д. Аракина. - М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2007. - 544с. - Количество экземпляров: 50 шт.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.1 Иностранный язык

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский
Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ